

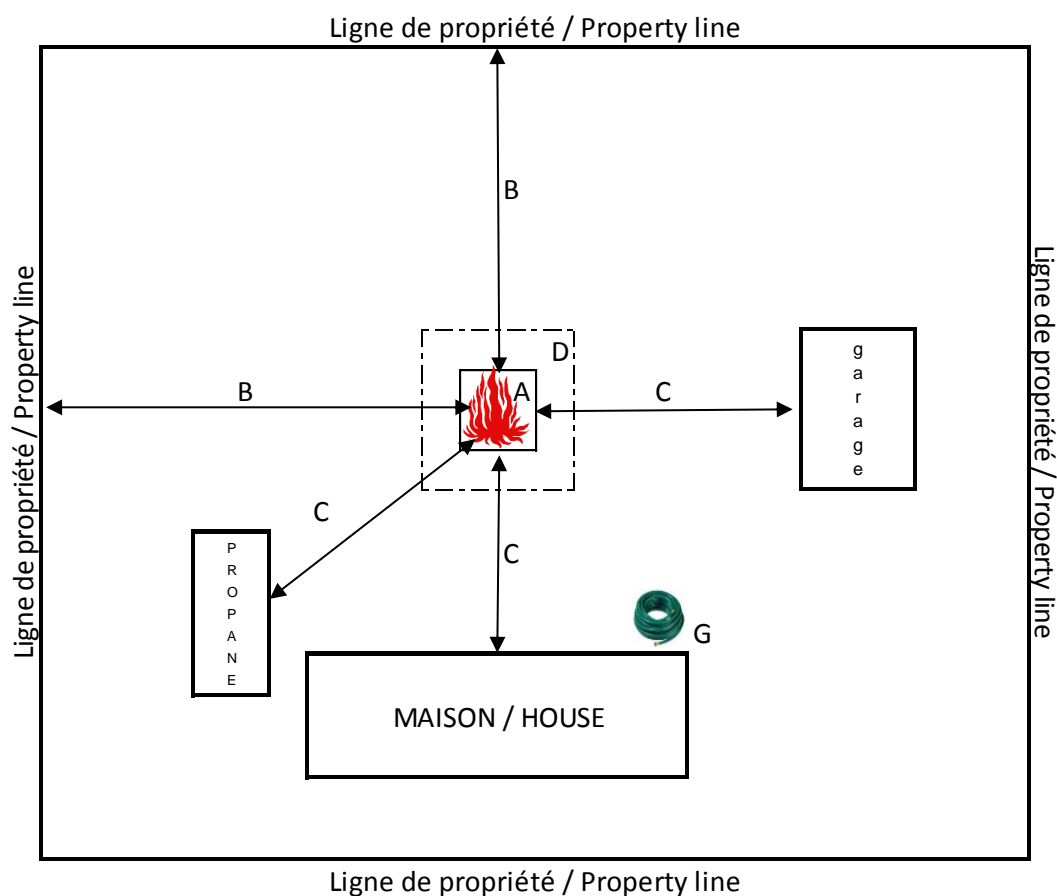


# Service de sécurité incendie Fire Department

## FEUX À CIEL OUVERT – AUCUN PERMIS REQUIS

Selon le règlement 16-RM-05 :

- 10.1** Le présent article s'applique aux feux prévus aux articles 10.1 à 10.3 inclusivement. Aucun feu n'est autorisé lorsque les vents dépassent quinze (15) km/h ou lorsque l'indice d'inflammabilité atteint la cote « extrême » selon la Société de protection des forêts contre le feu « SOPFEU ». La responsabilité de vérifier la présence de telles conditions relève du responsable du feu, la SOPFEU est considérée, aux fins du présent règlement, comme étant l'organisme de référence et peut être contacté au numéro 1-800-567-1206 ou [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca).
- 10.3** Aucune restriction si les conditions a) à g) sont respectées :
- Être entouré de matériaux non combustibles (briques, roches, pierres...).
  - Être située à dix (10) mètres (33 pi) des lignes de propriété.
  - Être située à dix (10) mètres (33 pi) de tout bâtiment ou de réservoirs de combustible.
  - Avoir un dégagement de deux (2) mètres de tous matériaux combustibles.
  - Ne pas excéder une hauteur et un diamètre maximal d'un (1) mètre (39 pouces).
  - Le feu doit être sous la surveillance continue d'une personne qui a la capacité d'intervenir jusqu'à l'extinction complète du feu.
  - Un moyen d'extinction rapide doit être accessible à l'intérieur d'un rayon de dix (10) mètres (33 pi) du feu.
- 10.5** Il est interdit de brûler du gazon, des feuilles, du foin, de la paille de graminée, des immondices, des déchets de construction, des produits à base de pétrole et tout autre article jugés polluants.





# Service de sécurité incendie Fire Department

## OPEN-AIR FIRES – NO PERMIT REQUIRED

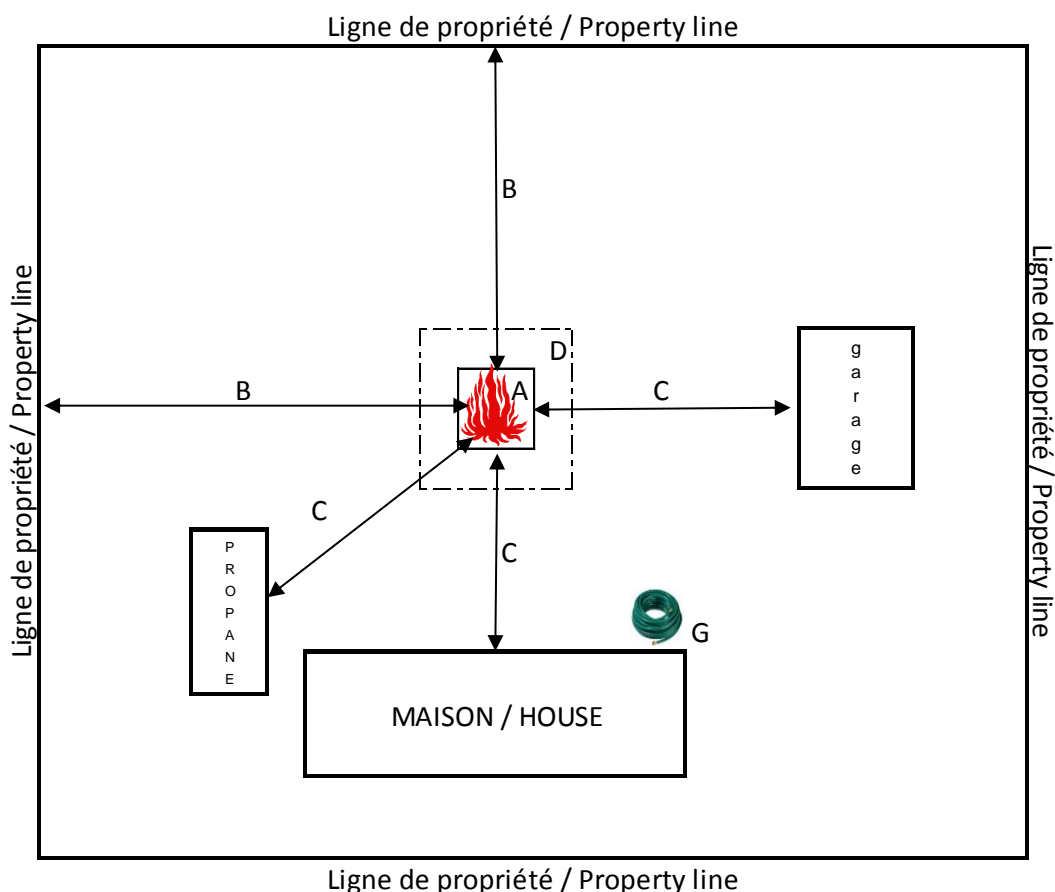
According to By-law 16-RM-05:

**10.1** This section applies to fires under sections 10.1 and 10.3 inclusively. No fire is allowed when winds exceed 15km/h or when the flammability index is rated « extreme » by Forest Fire Protection Society « SOPFEU ». The responsibility to check for these conditions falls under the responsibility of the person responsible for the fire, SOPFEU is considered, in regards to the present By-law, as the reference organization and can be contacted at 1-800-567-1206 or [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca).

**10.3** No restrictions if conditions from a) to g) are followed:

- Be surrounded by non-combustible materials (bricks, rocks, stones...).
- Be located at ten (10) meters (33 ft) from property lines.
- Be located at ten (10) meters (33 ft) from any building or fuel tanks.
- Have a clearance of two (2) meters from any combustible materials.
- Do not exceed a height and a maximum diameter of one (1) meter (39 inches).
- The fire must be under the continuous supervision of a person who has the capacity to respond to the complete extinction of the fire.
- A quick extinguishing media should be accessible within a radius of ten (10) meters (33 ft) from the fire.

**10.5** It is forbidden to burn grass, leaves, hay, grass straw, filth, construction waste, petroleum products and other considered pollutants.



In effect : June 2016

ENGLISH COURTESY COPY

In the case of a difference and/or an incompatibility between the French and English texts of any provision of this By-law, the French text shall prevail